

## Plan d'accès



## Adresse du lieu

24, rue des Petits Carmes  
1000 Bruxelles  
Belgique

Inscription à envoyer avant le 14 mai 2010 à  
[secretariat@isingintt.org](mailto:secretariat@isingintt.org)  
Tél. : + 33 3 88 52 20 10

# ISINGINTT

International Safety Guide for Inland Navigation Tank-barges and Terminals



**LANCEMENT DE L'ISINGINTT**  
le 8 juin 2010, Bruxelles, Belgique  
16 - 20 h, Palais d'Egmont  
Salle Europe

OCIMF

Oil Companies  
International  
Marine Forum



Commission Centrale  
pour la  
Navigation du Rhin

## Lancement du International Safety Guide for Inland Navigation Tank-barges and Terminals - ISGINTT

L'ISGINTT, le projet pour le développement des lignes directrices de sécurité pour le chargement et le déchargement de bateaux-citernes en navigation intérieure a atteint une étape décisive : la publication de la première édition du guide de sécurité.

L'ISGINTT a été lancé en janvier 2006 par la CCNR et OCIMF. Entre temps, toutes les associations de l'industrie qui sont concernées par le transport de matières dangereuses sur les voies de navigation intérieure européennes ont été impliquées. L'objectif de l'ISGINTT est d'améliorer la sécurité du transport des matières dangereuses à l'interface de bateaux-citernes de la navigation intérieure avec d'autres bâtiments ou installations à terre (terminaux). Le guide de sécurité sera compatible avec les guides internationaux pour les navires de mer (par exemple le "International Safety Guide for Oil Tankers and Terminals (ISGOTT)" et le guide "Liquefied Gas Handling Principles on Ships and in Terminals"). L'intention n'est pas de remplacer ou de modifier les exigences réglementaires actuelles, mais de mettre à disposition des recommandations supplémentaires. L'ISGINTT est le résultat des meilleures pratiques recommandées par les associations de l'industrie qui participent au projet.

La CCNR et les associations de l'industrie qui participent au projet considèrent l'ISGINTT comme un outil novateur et précieux pour améliorer la sécurité de la navigation intérieure. Ils recommanderont par conséquent la mise en œuvre de ces lignes directrices à bord des bateaux-citernes et aux terminaux. Afin d'assurer une application étendue, il est envisagé de publier le guide en anglais, français, allemand et néerlandais.

La présidence belge de la CCNR est heureuse d'accueillir la cérémonie de lancement de l'ISGINTT. Elle invite toutes les parties concernées à prendre part à une discussion portant sur les attentes des milieux de la politique de l'industrie dans le domaine de la sécurité de la navigation intérieure à l'interface bateau-terre et à venir bénéficier d'informations de première main sur le résultat du projet ISGINTT.

## Programme

16:00 **Accueil**  
Geert van Keer, Président, CCNR

16:10 **ISGOTT, la base d'ISGINTT**  
David Cotterell, Directeur, OCIMF

### Sécurité de la navigation intérieure PrInterface bateau - terre

16:20 **Attentes de la politique**  
Peter van Dalen, Vice Président du Comité  
TRAN du PE

16:40 **Attentes de l'industrie**  
Martin Shaw, Vice Président technique,  
BP Shipping

17:00 **ISGINTT - Meilleures pratiques  
recommandées par l'industrie**  
Dr. Jaegers, Président, Comité directeur  
ISGINTT

17:20 **Discussion**

18:00 **Réception donnée par la délégation belge  
de la CCNR**

20:00 **Fin de la manifestation**

L'interprétation simultanée sera assurée pour les langues suivantes: anglais, français, allemand, et néerlandais.

